

## La Era del Pacífico; Era del Japón

Nos hemos ocupado en diversas ocasiones en estas columnas acerca de la cuestión del Pacífico, la cual, como ya lo dijimos una vez, no puede ser indiferente para ningún país americano; por cuanto ella se refiere a la era venidera que recién se inicia con la evolución internacional sucedida a raíz de la gran guerra europea.

La posición especial del Japón, que ocupa el rango de primera potencia en el concierto de las naciones, la cuestión naval que no pudo ser resuelta en las conversaciones de Londres, las guerras económicas pendientes, la separación definitiva del Japón de la Sociedad de las Naciones, la condición caótica de la República China, la expansión del comunismo en el Oriente, grandes posibilidades del comercio en el continente asiático, etc., mantienen latente la atención del mundo.

Por lo mismo, y dada la situación especial del Japón en cuyo derredor se concentra todo lo relativo al problema del Pacífico, cualquier acto o expresión que nace ahí es vigilado y comentado, casi siempre antojadizamente, porque son muy pocos los que conocen bien las cosas de esa lejana región.

Las actividades militares de los Estados Unidos que han ofrecido más de una vez provocaciones peligrosas en el pasado, vuelven en la actualidad a suscitar temores y conjeturas acerca de las relaciones japonesa-americanas, aunque el occidente, de costumbre, no critica nunca lo que está más cerca al "occidente" y nada dice de las imprudencias que cometen los Estados Unidos. Considerando las graves circunstancias por que atraviesa el mundo, las potencias están obligadas a proceder con cordura y cautela. Ningún crítico imparcial puede perdonarle a los Estados Unidos la innecesaria provocación que está cometiendo al lanzar sus flotas de guerra, so pretexto de realizar operaciones de maniobras, al océano Pacífico, casi a las puertas del Japón.

El Japón no se asusta por ello. El Japón conoce las fuerzas de sus posibles rivales, como las propias; pero el pueblo del Japón no puede dejar de sentir la insolencia de los que se creen más fuertes... por poseer, hoy por hoy, más buques y mayores recursos materiales.

El hecho sirve, sin embargo, para demostrar, con los hechos a la vista, que los alegatos del Japón para insistir sobre la necesidad de poseer fuerzas navales iguales a las de Gran Bretaña o los Estados Unidos, eran justos y fundados. Si está rodeado de potencias que están listas para hacer abuso de sus fuerzas, todo país y todo pueblo independiente que sabe mantener su honor y su prestigio, ha de tener el derecho de mantener los medios de defensa adecuados a su posición y rango.

Es muy posible que las movilizaciones costosas a que se hallan embarcadas las flotas americanas, tengan relación con su política interna, a fin de satisfacer ciertas vanidades de una parte de su pueblo. Mas, es indudable, que los Estados Unidos perderá mucho con esta ostentación absurda que les ha de perjudicar internacionalmente, a la larga. Probable es también que los dirigentes de la marina americana consideren hoy todavía practicable en el oriente la anticuada diplomacia de cañones, que tuvieron por norma las potencias occidentales y que ha sido dejada en desuso, jaquea-

da por la fuerza de la justicia que le ha opuesto el Imperio del Sol Naciente.

Los que han comentado con ironía el abultado presupuesto del Gobierno del Japón, que excede de los 2.000 millones de yens, de los cuales cerca de la mitad se destinan a los gastos de la defensa nacional, incluso ejército, marina, colonias, etc., habrán comprendido ahora el por qué de esos gastos. Los Estados Unidos han sancionado para este año más de 1.500 millones de yens para la marina solamente.

Las armas del Japón son como las que llevan los hombres de bien con el sólo objeto de defensa propia en caso de necesidad. El espíritu del caballero japonés —el samurai— tiene mucha semejanza al del hidalgo de castilla; sus actos son gobernados por la razón y la justicia, y más que todo con el sentimiento del honor. El Imperio del Japón se arma, cuando es preciso hacerlo, para salvaguardia de su propia existencia y para mantener el orden y tranquilidad en el Oriente. No le interesan los intereses mezquinos que siempre han halagado a las potencias europeas en su actuación en el oriente. El Japón aspira actuar independientemente, ignorando los ejemplos de los países de la vieja civilización, para proteger y ayudar con sinceridad de amigo a los países vecinos, cuyo progreso ansía.

El Japón que ha sabido sacar provecho de las dos grandes civilizaciones del Oriente y del Occidente, de las que ha asimilado lo mejor que pudo encontrar, espera tener la oportunidad de demostrar al mundo la ventaja de tal amalgama, la posibilidad de su armonización, y la inutilidad de la hostilidad.

La era del Pacífico, la era del Oriente, habrá de ser una era mejor. Las lecciones del pasado, los adelantos políticos-sociales del presente, la noción de la misión del hombre, el anhelo de la paz verdadera, que el Japón ambiciona implantar en el corazón de los hombres de la tierra sin distinción de continentes o de razas, y ha de triunfar para la edad de la nueva civilización que se asoma.

Las naciones que miran para el futuro, han de comprender esta verdad, que es verdad en todos los corazones.

## Los efectos de la intromisión oficial en el comercio de la importación

Con este título comenta "La Prensa", una vez más, la política del gobierno argentino, calificándola contraproducente. A continuación extractamos algunos párrafos, que conceptuamos de interés:

... "Si la Argentina obtiene saldos favorables en el comercio bilateral con la Gran Bretaña, Bélgica y Holanda, no se le puede exigir que los invierta en esos mismos países y prohibirle que lo haga en Estados Unidos o en el Japón que suelen tener saldos a su favor. Gran Bretaña adquiere carnes en la Argentina porque le conviene y la Argentina compra automóviles en los Estados Unidos por la misma razón, y cada comprador particular y no su gobierno, es el juez de la propia conveniencia. Al obstruirse la adquisición de mercaderías en determinados países, se perjudica al consumidor argentino y luego al productor. En

efecto, los países hostilizados con un sistema preferencial para los competidores, reaccionan con medidas de represalia y las naciones que nos compraban poco, porque no precisaban hacerlo en mayor escala, reducen arbitrariamente sus adquisiciones, si es que acaso no se reducen éstas naturalmente, a consecuencia de la disminución de nuestras importaciones, que debilita el poder adquisitivo de las naciones perjudicadas.

Para comprender mejor esta verdad, pongámonos en el caso de la Gran Bretaña con relación a la Argentina y supongamos que aquel país, por serle desfavorable el balance comercial, redujese sus compras en esta República hasta nivelar el intercambio. No lo conseguiría nunca —como no lo han conseguido Francia ni Italia— porque a medida que limitase sus adquisiciones de productos argentinos, los habitantes de este país veríamos disminuidos nuestros recursos para hacer compras en el exterior. Y con los medios de pago que nos quedasen compraríamos, no en la Gran Bretaña, sino donde se hallan los artículos que necesitamos. Un régimen preferencial puede atenuar los efectos naturales de estas imposiciones arbitrarias, pero no modificarlos fundamentalmente.

Veamos ahora otras consecuencias para la población argentina del sistema comercial "de facto" en vigor.

Establecido un régimen preferencial para las naciones principales compradoras en la Argentina, el que consiste, según hemos visto, en un recargo en el cambio del 20 por ciento para las importaciones de los demás países, puede ocurrir que las mercaderías que necesitamos sean adquiribles en fábricas de cualquiera de los dos grupos de naciones o sólo en las de aquellas para las cuales no se conceden permisos de importación o divisas de las controladas por el gobierno, que constituyen una parte principalísima de las mismas.

En el primer caso, las fábricas de los países privilegiados aumentan sus precios dentro del margen del 20 por ciento de la preferencia, sobre todo si sólo uno de estos países, dentro del grupo favorecido, tiene las mercaderías que precisamos porque no pueden temer la competencia de las fá-

(Continúa en la pág. 4).

**Radio Cultura** Audiación especial de la OSAKA SHOSEN KAISHA

**L. R. 10** De 10 a 10.15 horas. Todos los Domingos:

**HORA JAPONESA:**  
Lunes y Jueves de 12.30 a 12.45  
y Domingos de 10.15 a 10.30

**Guía Japonesa de Buenos Aires**

LEGACION DEL JAPON: Reconquista 336 — U. T. 31 - 3193.

CONSULADO DEL JAPON: Reconquista 336 — U. T. 31 - 3193.

CAMARA DE COMERCIO JAPONESA: Av. Roque Sáenz Peña 616 — U. T. 33 - 1452.


INST. CULTURAL ARGENTINO-JAPONES: Viamonte 1435.

ASOCIACION JAPONESA: Patagonia 840 — U. T. 23 - 4996.

COMPARIA DE VAPORES O. S. K.: Congalo 422. U. T. 26 - 1651 y 1652.

<b>Katsuda y Cia.</b> Importadores	<b>Sadao Hattori</b> Importador
<b>MEXICO 1474</b> U. T. 28 - MAYO 2313 BUENOS AIRES	Especialidad en artículos de Cepillería
	<b>LINIERS 649</b> U. T. 45, LORIA 3218 BUENOS AIRES

LAMPARAS "YAMADA" DE CALIDAD



Luz Clara - Terminación Prolija - Selección Especial

USE LAMPARA "YAMADA"

De venta en las buenas casas del ramo

**JIRO HONDA & Hno.**

Importadores de Artículos Generales del Japón

**MORENO 1320** BUENOS AIRES  
U. T. 28 - Mayo 2716

**LA FIESTA DE LA LEGACION**

La recepción ofrecida por S. E. el señor Ministro Yamasaki en ocasión del natalicio de S. M. el Emperador del Japón, que tuvo lugar en la residencia oficial de Belgrano el día 29 de abril, fué una fiesta de gran alcance y brillo: un acontecimiento social de Buenos Aires. La numerosa y selecta concurrencia que llenaba los amplios salones de la mansión ministerial indicaba la gran simpatía de que goza el representante diplomático del Japón en esta metrópoli, a la vez que significaba la cordialidad hacia el Imperio.

El ministro Yamasaki fué calurosamente felicitado.

**NATALICIO DEL EMPERADOR Y LA PRENSA ARGENTINA**

La prensa argentina, digno exponente del sentimiento del pueblo de la República, ha recordado con simpatía dedicando espacio preferente para adherirse a los festejos del natalicio del Emperador del Japón, el lunes 29 de abril ppdo.

En la docta ciudad de Córdoba, han aparecido números especiales editados por nuestros colegas "El País" y "Córdoba" que con tal motivo dedicaron páginas extraordinarias.

Al consignar el hecho que nos complace, saludamos a los simpáticos colegas en reconocimiento de su grata labor.

**Señor USUI HA SIDO ASCENDIDO**

El señor Ken Usui, canciller de la legación del Japón en Buenos Aires, ha sido ascendido al rango de Secretario intérprete con antigüedad de 1º de mayo ppdo.

El nuevo secretario, que cuenta con numerosos amigos entre nosotros, ha sido muy felicitado.

**VIAJE DE DOS PROFESORES JAPONESES**

A bordo del vapor francés "Mendoza" que llegó el domingo pasado, vinieron dos profesores japoneses: Ingeniero Itsusaka Koga, profesor de la Facultad de Ingeniería de la Universidad de Tókió y el Doctor Toyotaro Hida, catedrático de la Escuela preparatoria de la Universidad de Fukuoka.

El Ingeniero Koga se ha especializado en materia de radiocomunicaciones y se halla vinculado con entidades que explotan esta clase de servicios. Cumple con carácter semioficial el viaje de estudio y observación. Su permanencia será muy breve, lo necesario para ponerse en contacto con los dirigentes y técnicos de una empresa de telecomunicaciones y exponerles las características de determinados inventos.

El Dr. Hida viaja en carácter de turista para conocer el continente latinoamericano. Partirá en la semana en compañía del Ingeniero Koga, con quien se encontró en Río de Janeiro.

Los dos profesores han sido saludados por el secretario de la Sección de Intercambio Cultural Argentino-Japonés del Museo Social Argentino, quien en nombre del presidente del Instituto les dió la bienvenida.

**OBSEQUIOS DEL JAPON AL URUGUAY**

Varios objetos de arte que fueron regalados por la Kokusai Bunka Shinkokai de Tókió, en ocasión del regreso a su patria del primer encar-

**F. KANEMATSU y Cía. Ltda.**

J U J U Y 136  
U. T. 47 - Cuyo 2136 y 2993

**S. ANDO y Cía.**

Importadores  
BERNARDO DE IRIGOYEN 143  
U. T. 38, Mayo 1402

Sastrería Japonesa PIEDRAS 572  
de S. Katayama U. T. 33 - 5462

gado de negocios de la República del Uruguay, han sido entregadas al Museo Nacional del Uruguay por intermedio del ministerio de Instrucción Pública.

**URUGUAY Y LA LIGA DE LAS NACIONES**

**Ginebra, abril 29 (United)** — El gobierno del Uruguay ha enviado una carta a la Liga de las Naciones indicando que mantiene su negativa a levantar el embargo a las armas en favor de Bolivia o reforzarlo contra Paraguay.

**CONSTRUCCION DE AVISOS DE LA ARMADA**

En los talleres del Arsenal de la tercera región naval, situados en Río Santiago, se cumplió el lunes 29 último una sencilla ceremonia con motivo de la colocación de las quillas a dos avisos de la armada argentina, cuya construcción se realizará bajo la dirección del personal técnico del Arsenal.

Asistió al acto el Presidente de la Nación en compañía del Ministro de Marina.

**CONFERENCIA COMERCIAL PANAMERICANA**

Se acerca la fecha de la Conferencia Comercial de países americanos que está citada para el 26 de Mayo próximo. Ya están anunciadas diversas delegaciones que vendrán a Buenos Aires y los delegados de la Argentina están ocupados en tareas preparatorias de la misma.

La coincidencia de la conferencia con la visita del Presidente del Brasil, ha de prestarse para mejor agasajo de los delegados que visitarán a este país.

Auspicioso como es el propósito que los ha animado a los congresistas panamericanos de la conferencia de Montevideo, que resolvieron realizar esta nueva reunión, y animados como están los gobiernos de los países americanos, para estrechar sus relaciones económicas, no es difícil suponer que algo se hará en beneficio general; pero, no deberá esperarse que produzcan milagros en la reunión de Buenos Aires, teniendo en cuenta las situaciones de los diferentes países que no pueden ni llegar a acuerdos unilaterales a pesar de largas gestiones.

**ARGENTINA Y LA AVIACION**

La aviación argentina se encuentra en situación afigente. Así, sin eufemismos, se ha afirmado en las sesiones de la tercera Conferencia Nacional de Aeronáutica, clausurada hace días en La Plata. Aquí vivimos hoy, — dice — en lo que se refiere a aviación — como hace quince años.

... "Brasil, Chile, Bolivia, etc., están en condiciones muy superiores a las nuestras en la que se refiere a material y a organización".

"Especialmente el Brasil puede presentarse como el mejor ejemplo en la América del Sur, pues tiene perfectamente concentrados sus servicios y cuenta con máquinas muy modernas de rápido desplazamiento, cuyo total es, más o menos, de 200 aparatos. La aviación se rige por el sistema norteamericano y el japonés: se la considera como arma principal.

"En Chile, la aeronáutica es autónoma y están

**H. KATO**

Unica Fábrica Japonesa de Seda y Gran Instalación de Tintorería  
HERRERA 2097 y 2111 U. T. 21-1841

**S. TSUJI**

IMPORTADOR  
BALCARCE 682  
U. T. 33 (Avenida) 5744 — BUENOS AIRES

**J. HAYASHI**

REPRESENTANTE DE "SOL DE CANADA"  
(Compañía de Seguros sobre la vida)  
Oficina: Particular:  
CORRIENTES 222 C. PELLEGRINI 1908  
U. TEL. 81 - 3461 U. TEL. 41 - 1908

agrupadas las armas militar y naval. Sus fuerzas aéreas se componen de más de un centenar de aparatos de gran poder. Su fuerza ofensiva y defensiva es pareja.

"Bolivia emplea en la actualidad elementos muy modernos, pues cuenta con aviones de caza de una velocidad media de 380 kilómetros.

**Señorita VIOLETA GLADYS SHINYA**

Con motivo de la terminación de sus estudios del doctorado en Filosofía y Letras, ha sido muy felicitada la señorita Violeta Gladys Shinya.

La señorita Shinya es la primera argentina de apellido japonés que se doctora en la Universidad Argentina.

**DISTINCION AL Dr. LUIS PODESTA COSTA**

El juriconsulto argentino, Dr. Luis Podestá Costa del Ministerio de Relaciones Exteriores, ex miembro de la delegación argentina en la Conferencia del Desarme, sucederá en julio próximo, en el cargo de consejero jurídico de la Sociedad de las Naciones al Dr. Buero, cuyo mandato vencerá en junio próximo y que se aleja de esa para incorporarse al senado uruguayo.

**FUE DESIGNADO EL PRESIDENTE DEL BANCO CENTRAL**

Por decreto expedido con fecha 30 de abril, el P. E. de la Nación nombró presidente del Banco Central al Dr. Ernesto Bosch, vicepresidente de la misma a D. José Evaristo Uriburu y miembro del directorio, de elección gubernativa, a D. Pedro Lacau.

**ARRESTO DE UNA BANDA TERRORISTA EN TOKIO**

Noticias procedentes de la capital japonesa confirman que han sido arrestados varios jóvenes pertenecientes a una banda de terroristas acusados de haber organizado un complot para asesinar a varios jefes políticos.

**SECRETARIO COMERCIAL DEL JAPON**

Se encuentra en Buenos Aires el señor Shioya, Secretario del Ministerio de Comercio e Industria del Japón en su viaje de estudio por el continente latinoamericano.

**ALEMANIA SUBVENCIONA A LAS EXPORTACIONES**

Con el propósito de estimular sus exportaciones, Alemania crea un fondo de 1.000 millones de marcos que se destinarán a subsidios para el comercio exterior.

PIDA SIEMPRE  
MARCA KANEBO  
PARA TEJIDOS



**Billares BRUNSWICH**



Barandas "MONARCH"  
Material preferido en las casas de primera categoría  
VENTA A PLAZOS  
SIN RECARGO DE PRECIOS  
CANGALLO 1818 - Bs. AIRES  
U. T. 47, CUYO 3577



## Disertaciones por Radio

En ocasión del aniversario del nacimiento de S. M. el Emperador del Japón, dos estaciones de Radio se ocuparon, en su conmemoración, hacer transmisiones alusivas en homenaje al Soberano y al pueblo del Imperio del Sol Naciente.

La señora Argelia G. M. de Barvie y el señor Zoji Amari hablaron en representación de la Sección Cultural Argentino-Japonés del Museo Social Argentino y el señor G. Yoshio Shinya, en calidad de representante de la Sociedad "Kokusai Bunka Shinkokai" de Tokio. Reproducimos a continuación el discurso de este último:

### Japón celebra hoy el cumpleaños de S. M. el Emperador Hirohito

Es ésta una de las tres fechas más faustas del Imperio. Las otras dos, son: el primero del año que para los nipones tiene tanta importancia como el día de navidad para los pueblos del occidente, y el 11 de febrero, aniversario de la fundación del Imperio que tuvo lugar en el año 660 antes de Cristo, esto es, hace 2595 años.

El día del Emperador se festeja en todo el país. En todas las escuelas primarias y secundarias se realizan actos de homenaje al Soberano y en una hora dada de la mañana resuena en todo el territorio del Imperio del Sol Naciente los acordes del Himno Nacional y las entusiastas voces de 12 millones de niños escolares que entonan el clásico "Banzai" que, a viva voz o en silencio repite el resto de la población compuesta de 90 millones de almas.

En la Corte, en Tokio —se pronuncia Tó-kyo y no Tokio—, Sus Majestades el Emperador y la Emperatriz asisten a una ceremonia religiosa ante el Santuario Imperial y rezan por los espíritus de los Antepasados Imperiales; por la paz y prosperidad del Imperio. Luego el Emperador se traslada al campo militar de Yoyogi y pasa revista al ejército, allí reunido para rendirle el homenaje y desfila ante él. Y termina la fiesta oficial con un banquete en el palacio al que son invitados las altas autoridades civiles y militares y el cuerpo diplomático extranjero. Por la noche, el Ministro de Relaciones Exteriores ofrece el baile anual en honor de las familias de los representantes diplomáticos y que constituye uno de los acontecimientos sociales más importantes de Tokio.

En Buenos Aires, como es de costumbre, hubo esta mañana en la Legación, una ceremonia alusiva, presidida por el E. S. Ministro del Japón, con la numerosa concurrencia de connacionales residentes en esta capital que fueron a presentarle sus saludos. También hubo un acto en la Escuela de lengua japonesa anexa a la Sociedad Japonesa en la Argentina que tiene su sede en Barracas. Y,

en este momento, tiene lugar en la Mansión de la Legación del Japón, en Belgrano, la recepción que ofrece el Ministro Yamasaki, a la que están invitadas las altas autoridades nacionales, cuerpo diplomático y amistades del señor ministro.

La estación es propicia para fiestas. En Tóquio, en plena primavera, están florecidas las famosas flores del cerezo que embellecen y perfuman el ambiente renovador; en Buenos Aires el otoño tonificador se asoma con su característica alegría por las próximas fiestas invernales, que llenan de esperanzas los corazones de la juventud porteña, y en los hogares y en los jardines ostentan con gloria la flor que es el emblema del Japón — el Crisantemo — La asociación de esta coincidencia produce una grata impresión... Hasta la naturaleza nos ayuda para realzar la simpatía mutua que existe y se acrecienta cada día entre los pueblos del Japón y la Argentina.

El Emperador Hirohito nació en Tóquio el 29 de abril de 1901. A los 7 años ingresó como alumno de la sección elemental del Colegio de Nobles cuyos cursos generales terminó en 1914. Continuó después los estudios en una institución especial creada en el Palacio a fin de dotarlo de la educación adecuada a su rango de Príncipe Heredero, cuya dirección estuvo a cargo del ilustrado caballero, el Almirante Conde Heihachiro Togo, de fama mundial.

El Emperador es el primer monarca japonés que conoce de vista Europa que visitó en 1921. Sucedió a su padre, el Emperador Taisho, en 1926, habiendo actuado varios años en calidad de Regente del Imperio por causa de la enfermedad del Soberano fallecido.

El Emperador, cuyo vasta ilustración es conocida, es aficionado a las ciencias a la que dedica muchas horas de su vida atareada.

El Japón ha consolidado su posición internacional bajo el sabio reinado de Su Majestad y el prestigio Imperial, dentro y fuera del país se ha magnificado, como es lógico y natural.

El Emperador del Japón está en el corazón de la Nación Japonesa, de la misma manera que lo está a la cabeza del Estado, en calidad de Jefe Supremo e inviolable del Imperio. Los nipones lo llamamos con el título de Tenshi, hijo del cielo, o Tennó, rey del cielo. El anticuado título MICADO, tan familiarizado en el extranjero, está en desuso en el Japón, salvo como expresión poética u otros casos excepcionales.

La dinastía Imperial del Japón es la familia reinante más antigua que existe sobre la tierra. Hace 26 siglos que reina la familia Imperial del Japón y el Emperador actual es el 124° soberano del mismo y único linaje real del Yamato. El hecho constituye, con razón, un orgullo para la nación japonesa.

El art. 1° de la Constitución del Japón dice, textualmente: "El Imperio del Japón será regido y gobernado por los Emperadores de Linaje ininterumpido hasta la eternidad" y el art. 3° declara: "El Emperador es sagrado e inviolable".

El estilo y la forma de la ley han sido copiados de las constituciones monárquicas de Europa, pero su espíritu es tan original del Japón, como la flor de Sakura — el cerezo — perfectamente caracterizado. La ley no ha hecho, en este caso, sino expresar o más bien dicho confirmar lo consagrado por la historia.

El Emperador es tan querido y respetado por el pueblo del Japón, que sus súbditos lo adoran con verdadera veneración tradicional y leal. Y el soberano del Japón, como jefe bondadoso y noble, ama y protege a sus súbditos con el afecto paternal, sin perjuicio de la jerarquía. El Emperador es el padre espiritual de la gran familia japonesa, constituido por todo el pueblo del Imperio. La inquebrantable organización social del Japón tiene por base la Familia Imperial y por columna invulnerable e Imperecedera, al Emperador. El Pueblo del Japón está imbuido de esta enseñanza desde época inmemorial y la considera como una ley natural.

La herencia más preciosa que pudo legar al Imperio la edad prehistórica, ha sido la familia Imperial, dijo muy acertadamente el doctor Mitsukuri en una conferencia que sobre la estructura social del Japón dió en el Instituto de Lowell de Boston hace algunos años.

La veneración que siente el pueblo del Japón por su Emperador y la Familia Imperial no es fácil de ser concebida por quienquiera que no haya sido criado en ese espíritu que es característico del Japón. Ese sentimiento que raya en lo religioso, que ha resistido las vicisitudes de su larga historia — a través de reiteradas evoluciones que marcan épocas en su progreso — evidenciando su bondad como inmejorable cimiento social, no solo se halla fortalecido dentro del Imperio, sino que es reconocido como un patrimonio envidiable que admira el mundo entero.

Para facilitar vuestra comprensión, os invito a esta reflexión: Imaginad por un instante a un hogar patriarcal en vuestro medio compuesto de numerosos miembros, en que moran armoniosamente unidos, amándose mutuamente, pero conservando la tradición familiar castellana que tiene un sello peculiar y una distinción reconocida. En ese hogar, vosotros mismos, respetáis y veneráis incondicionalmente a vuestros padres y vuestros abuelos — ejerzan o no autoridad material — porque ellos continúan siendo, son y serán para ese hogar el alma de la casa y el espíritu de la familia. El sentimiento de respeto y de fidelidad arraigado en el alma del pueblo del Japón es el mismo.

Comprendiendo estos principios básicos de la sociabilidad del pueblo del Japón, que son hoy lo que son, por Virtud Imperial, habréis obtenido la llave para comprender el pensamiento e ideal de los nipones y tendréis las explicaciones que os satisfarán respecto de su nacionalidad, la unión nacional, la disciplina social, su patriotismo, la perseverancia y la abnegación, la eortésia y la sonrisa, la noción del deber y de la responsabilidad y, por añadidura, su aspiración.

### K. KATO y Cia.

IMPORTADORES  
PERU 677  
U. T. 33 - Avenida 0291

### B. TAKINAMI

IMPORTADOR  
Casa establecida en 1905  
VICTORIA 733 - U. T. 38-3413 - BUENOS AIRES



**Mate**  
los pulgones

de los rosales, crisantemos y demás plantas de su jardín, frutales hortaliças, etc. utilizando **Sulfatina O. W.** que los fulmina en el acto sin dañar ni manchar las plantas.

El tarrito para 100 litros de agua \$ 2.-  
Pida folleto con instrucciones

**HARTENECK SA**  
Perú 399-B. Aires

**SEMILLERIA**  
**Juan Calé & Cía.**

CASA MATRIZ  
123 - PUEYREDON - 123  
U. T. 47, CUYO 0065 y CUYO 0066  
COOP. TEL. 1187, OESTE

Sucursal N.º 1: CORRIENTES 3175  
U. T. 62, Mitre 1954-C T. 323, Oeste

Sucursal N.º 2: RIVADAVIA 2425  
U. T. 47 Cuyo 5998-C T. 1105, Centr

**FAURE & Cía.**

各種輸入販賣球根

Importación directa de Holanda, Bélgica, Francia, Alemania, N. América, etc., de **BULBOS PLANTAS SEMILLAS EN GENERAL PAPAS VIDRIOS, Etc.**

Paseo Colón 560 - 68 BUENOS AIRES  
U. T. 1714 ida

Conferencia del Sr. Amari

En ocasión del aniversario del cumpleaños del Emperador del Japón, el lunes último, el señor Zoji Amari disertó por radio, según informamos en otro lugar.

He aquí el texto íntegro:

"Hoy es el natalicio de S. M. el Emperador del Japón. Para nosotros, japoneses, es un día de gran significación. Con este motivo me es especialmente grato dirigirles unas cuantas palabras y pasar unos cuantos minutos en su buena compañía.

"El Japón de hoy es algo incomprensible... La palabra Japón inspira algo análogo a esos cuentos de Anderson... Hace pensar en cerezas, musumes, o Fujiyama.

En efecto, en el Japón, para la gente, la naturaleza tiene su encanto especial. Primavera, verano, otoño e invierno les dan motivos especiales para organizar diversos actos sociales. Hasta hay días en que la gente se reúne para admirar la luna.

Estos actos son generalmente reuniones de gente de letras, pero en esos días hasta la gente que no es de letras se convierten en poetas improvisados.

He aquí un verso formado en ese día, que traducido, va como sigue:

"La luna del 15. El vecino se queda, Admirándola, y bosteza"...

Este es un verso llamado "hōku" y se divide en 5, 7 y 5 sílabas, en idioma japonés, y en el que tratan de condensar la idea del momento, embelleciéndola con el modo de expresarla. Esa luna del 15 quiere decir la luna del día 15 de Junio, según el calendario lunar, y es considerada más bella y perfecta que en otras épocas. El vecino, probablemente un anciano, cansado, bosteza, pero no quiere ni se decide retirarse a sus aposentos.

Otro: "¡Luna hermosa!, Un hombre, Alrededor de una laguna, caminando, toda la noche, no se cansa".

Quiere decir el encanto y la inspiración que le invocan la luna llena, no lo hacen cansar, y el hombre no puede decidirse a dejar el sitio.

Pero, dejemos la poesía y vamos a algo más real: Manchukuo, tejidos de algodón, dumping... Estas son palabras de actualidad en lo que se refiere al Japón. Quiere decir que también política, industrial y comercialmente el Japón tiene ya su fama. Espacio me falta para desarro-

llar estos temas, pero ya sabemos que no es únicamente en las poesías dónde viven los japoneses.

La capital del Japón, Tóquio, es verdaderamente una metrópoli inmensa. Londres, París, Nueva York son fáciles a imaginar aún para las personas que nunca las han visitado. Pero, dar ideas relativo a Tóquio sería una tarea bien difícil. Tóquio es grande, sí, porque tiene más de 5 millones de habitantes. Además, allí se encuentra todo lo que tienen las grandes metrópolis europeas y americanas, y también algo que no tienen esas ciudades.

Los japoneses intentan producir allí una especie de amalgación, producir una civilización nueva basada en la nuestra y armonizada con la del mundo entero. Esto es el ideal de los japoneses. Por consiguiente, deseamos crear algo nuevo, amoldando todo lo bueno de todos, y adaptarlo para la satisfacción de las exigencias de la época.

Con este motivo, los japoneses hacen esfuerzos para estar siempre con todos y siempre listos para contribuir a la noble obra de concordia, que, animados por los más altos móviles de la solidaridad mundial, se está buscando en todas las partes.

Nosotros, que vivimos en este bello país, en esta gran República Argentina, estamos todos muy reconocidos de su hospitalidad, donde la igualdad y la justicia forman el espíritu fundamental.

Este sentimiento y este espíritu tienen honda y cordial repercusión en la colectividad japonesa en este país de vivir ideal.

Me complazco en declarar en esta especial ocasión, que nosotros vivimos contentos, alegres y satisfechos, y deseamos contribuir en algo para el desarrollo de esta República de gran porvenir".

LOS EFECTOS DE LA INTROMISION OFICIAL EN EL COMERCIO DE IMPORTACION

(Viene de la pág. 1)

bricas ubicadas en cualquiera de las naciones no privilegiadas y, con más propiedad, hostilizadas por el régimen cambiario argentino. Ese recargo de precio, arbitrario, es soportado por el consumidor argentino.

En el segundo caso, si las mercaderías que precisamos sólo se fabrican o producen en los países no privilegiados, éstos no se preocupan por la falta de permiso de importación y de cambio oficial, porque los artículos son adquiridos aquí al margen del contralor gubernativo, con el recargo de 20 por ciento del llamado mercado libre, el cual sólo es un obstáculo relativo para el vendedor extranjero, porque pesa íntegramente sobre el consumidor argentino".

亜市然丁時報

SEMANARIO JAPONES

Director: T. MIDZUNO Redacción: USPALLATA 961 U. T. 23, Buen Orden 7051 BUENOS AIRES

TARIFA DE SUBSCRIPCION

Un Mes \$ 1.00 Tres Meses \$ 4.00 Seis Meses \$ 9.00 Un Año \$ 18.00

PERFUMERIA la japonesita FANTASIAS BAZAR NOVEDADES

THE NATIONAL CITY BANK OF NEW YORK Bm. MITRE 502 esq. San Martín U. T. 33-4031

OSAKA SHOSEN KAISHA Cangallo 462 U. T. 33, AVENIDA 1051 - 1052 COOPERATIVA CENTRAL 2047 BUENOS AIRES

大阪商船會社指定 三等乗船切符仲次所 大坂商船會社船客御送迎... 森川塩澤商店







内外時報

相互援助条約遂に  
佛蘇間に締結さる

(巴黎二日) 本日午後六時半、佛外相ピエール・ラバル氏及び駐佛蘇聯大使ウラジミール・ボテフキン氏は佛蘇相互援助条約に調印した。同条約は五ヶ条より成るものであつて、内容は調印国の一國が第三國に依つて侵略さる、場合若くは其の懼れがある場合には、他の一國に對し相談すべき義務を有する事、而して此の三國間の不和に對する國際聯盟の調停が奏効せざる場合は、何れも軍事上の援助を...

獨逸政府の海軍再建計畫

先づ潜水艦十二隻の建造に着手

(柏林廿七日) 海軍・宣傳兩省方面の官界有力筋より確言する処によれば、獨逸政府は去る三月十六日ヴェルサイユ条約の一方的軍事条項を廢棄、再軍備を宣言せる如く、以來陸・空兩軍の増員或は新設を断行して来た。即ちウチ条約中の軍事条項を認めない今日、右陸・空軍と同様に海軍の再興をも企て、先づ最初名噸數二百五十噸の小潜水艦十二隻の建造に着手する事になつた。

ル大統領の新政策に  
米國商業會議所は不満

米國商業會議所は不満

(華府二日) 米國商業會議所は三十日以來ワシントンに於て年次大会を準備してゐるが、ル大統領の新政策を檢討した結果、全面的に新政策に反對するに決定。二日の會議に於て、強硬な反對決議案を採擇した。決議案は凡ゆる部面に亘り完膚なき迄に新政策をこき下してゐるが、依然、商業會議所年...

英國政府の対策

獨逸の徵兵制度

(倫敦廿九日) マツク首相以下有力閣僚は廿九日非公式に會合し、獨逸政府の潜水艦建造の件に付き協議したが、其の結果先づ佛伊兩國政府と打合せを決定した。尚英國政府としては、此際嚴重な抗議通牒を叩きつけ、獨逸政府の反省を求むる方針で目下右通牒を編つてゐると云はれる。又更に相繼ぐ國際條約の一方的廢棄に聯盟の機構を脅動し、有効適切の措置に出るとの提案もあり、英國政府に五りては右共同動作参加も考慮してゐると傳へられる。

英佛兩國協議を開始

本年十月から実施

(倫敦二日) 官報方面より確言するに依れば、獨逸政府は去る二月十六日宣言した再軍備、一年後徵兵制度を來る十月一日より実施する模様である。

日本食料品値段

龜甲方印醬油一樽七〇〇。全瓶詰一四〇。日本産生鮭一箱五五〇。全塩三三〇。貝柱四二〇。バカラチ三二〇。備註類 サツエ一箱二二〇。筒子二五〇。福神漬(小)一〇。六五。蟹二五〇。鮭一五〇。干物類 連根若白四〇。昆布三五〇。高野豆腐袋六〇。上等小豆白〇〇。化粧品 白色美觀水一箱二五〇。明色美觀水二五〇。千代田香油三五〇。ライオン歯磨粉袋六五。クリム一個一五〇。常盤印花札一箱五〇〇。

新案 T.S.B 印

洋服及帽子のプランチヤ機並にセントリフガ、カルデーラアウト等の製作並に修繕  
製作人 高橋秀雄  
Calle Canal 4138  
D.T. 45-0294  
(カラ并街三三〇番右二二〇)

雜誌並に書信

中川書店  
代理人 藏田直喜  
Sugawara 40 (Kamakura)  
街とセントリオス街角(千代田)  
電話三三〇三三四

コルドバ日会  
日本映画の夕を催す

コルドバ日会では去月廿九日天長節を祝して、日本映画の夕をシネ・アストルに催した。近畿コズキン救済團の山崎氏が大阪商船から借用して、

雜誌並に書信  
中川書店  
代理人 藏田直喜  
Sugawara 40 (Kamakura)  
街とセントリオス街角(千代田)  
電話三三〇三三四

新案 T.S.B 印  
洋服及帽子のプランチヤ機並にセントリフガ、カルデーラアウト等の製作並に修繕  
製作人 高橋秀雄  
Calle Canal 4138  
D.T. 45-0294  
(カラ并街三三〇番右二二〇)



公使官邸に於ける  
天皇節賀式

公使官邸の天皇節賀式は、廿九日午前十一時半、奉拜された。列席者は、各名、白井、森、可、余の下の御賓客、最敬、若、代、合、唱、万、歳、三、唱、高、野、日、合、々、長、祝、辞、朗、読、山、崎、公、使、の、祝、辞、及、以、在、留、民、に、対、する、訓、話、が、あ、つ、た。式、後、祝、宴、に、入、り、午、後、一、時、半、一、同、恩、部、尚、は、廿、日、午、後、同、部、に、於、て、運、送、外、相、高、野、各、臣、使、臣、五、百、名、を、招、待、し、盛大、な、レ、セ、プ、ション、を、催、し、た。

公使館事務書記生永眠  
公使館事務書記生杉浦君は、急性肺炎に罹り、公使館に入院、治療中の間、薬石の効なく、去る廿九日午前零時、死去、小、時、廿、日、午、前、十、時、タイ、カ、リ、タ、テ、於、て、茶、見、に、附、け、ら、れ、た。

本夜日会々館に於ける  
時局講演会開催

本夜(土)午後九時、分、日、会、々、館、に、於、て、日、会、主、催、の、下、野、先、般、東、臣、の、商、工、業、局、長、松、本、長、通、谷、村、野、吉、氏、並、に、同、高、野、等、校、長、後、藤、田、氏、等、が、主、賓、に、臨、席、し、た。

日会役員会  
川北書記の辞任承認

日会役員会は、廿六日夜九時、中、野、日、会、々、館、に、於、て、開、催、高、野、有、水、齋、木、福、沢、林、高、野、本、田、五、諸、氏、の、出席、あり、て、開、会、に、先、づ、本、年、度、の、幹、事、を、決定、し、会、員、募、集、方、針、に、関、し、物、議、あり、次、に、各、部、の、幹、事、を、安、原、中、野、羽、柴、等、氏、推、薦、し、決、定、し、た。コ、ス、キ、ン、救、済、團、に、関、する、細、則、起草、終、了、を、見、送、り、及、シ、マ、博、士、大、日、日、会、名、譽、会、員、等、諸、氏、の、賛、助、あり、川、北、書記、一、部、の、辭、任、を、承認、し、廿、七、時、議、會、の、現、在、臨、席、決定、せる、諸、氏、は、左、の、諸、氏、に、あ、つ、た。

植民地交回生懇親会  
在武沖總領人の先駆者四十名は、去る廿八日、午、前、五、時、中、野、ア、ゲ、ロ、何、五、三、の、株、カ、ン、エ、文、士、バ、ハ、ボ、ネ、ス、に、相、會、し、在、武、廿、年、の、紀念、祝、宴、を、盛大、に、催、し、た。

在武二十年を祝ふ  
沖繩縣人先駆者の宴

植民地交回生懇親会  
植民地交回生懇親會は、廿八日、午、前、五、時、中、野、ア、ゲ、ロ、何、五、三、の、株、カ、ン、エ、文、士、バ、ハ、ボ、ネ、ス、に、相、會、し、在、武、廿、年、の、紀念、祝、宴、を、盛大、に、催、し、た。

白井氏通訊官に昇任  
公使館書記生白井氏は、五月一日、附、以、て、二、階、通、訊、官、に、昇、任、の、命、令、に、接、し、た。

友の会慈善音楽会  
総盆金七百八十圓

櫻葉氏息女武市大学卒業  
櫻葉氏息女武市大学卒業、櫻葉氏、長、女、マ、チ、オ、ト、ツ、君、は、今、日、武、市、大、学、を、卒業、し、た。在、武、邦、人、第、二、中、最、高、學、府、を、卒業、し、た。母、は、櫻、葉、氏、と、す、る。

改葬浦氏告別式  
明吉領事館に於て執行

明日セントス丸入港  
商船セントス丸は、予定より一日遅れて、五日(日)午前八時入港の予定であるが、東亞の東客は、の通りである。

櫻葉氏息女武市大学卒業  
櫻葉氏、長、女、マ、チ、オ、ト、ツ、君、は、今、日、武、市、大、学、を、卒業、し、た。在、武、邦、人、第、二、中、最、高、學、府、を、卒業、し、た。母、は、櫻、葉、氏、と、す、る。

改葬浦氏告別式  
明吉領事館に於て執行  
去る三日、永眠された改葬浦君の告別式は、明日午前八時、明吉領事館に於て執行される。

明日セントス丸入港  
商船セントス丸は、予定より一日遅れて、五日(日)午前八時入港の予定であるが、東亞の東客は、の通りである。

入事  
▲古賀東京工科大学教授 歐洲遊  
由東亞  
▲徳田福高高等学校教授 全上  
▲堀谷商工検査課長 七日  
▲山本東雄氏正記へ  
▲山本東雄氏正記へ

TOYO KEN 東洋軒の料理部  
純日本料理  
折詰弁当  
神物一切廻轉  
御會食  
配膳致します  
相変り御可立上り...  
25 de MAYO  
3:56  
UT 31-0739  
大阪商船会社











第廿四回天皇御遊幸

天皇陛下の御近情

(東京廿九日) 天皇陛下は御賓... 五月二十五日、五月二十五日、五月二十五日...

天皇陛下の御近情... 御遊幸の御近情、御遊幸の御近情...

満洲国皇帝陛下

廿七日新京に御着

(新京廿七日) 満洲国皇帝陛下は... 廿七日、廿七日、廿七日...

日滿連絡航空路 最初の犠牲者

(廿七日) 日本航空連絡会社日滿... 最初の犠牲者、最初の犠牲者...

BAR y RESTAURANT ASTURIAS BUENOS AIRES... CORTON y GOMES HNOS 25 DE MAYO 299 ESq. SARMIENTO U.T. 33-344-1694













